



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
7 February 2007
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Тридцать седьмая сессия**

Краткий отчет о 766-м заседании (Камера А),
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 23 января 2007 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Дайриам (Докладчик)

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в
соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Объединенный второй и третий периодические доклады Азербайджана
(продолжение)*

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



*В отсутствие г-жи Шимонович место
Председателя занимает Докладчик г-жа Дайриам
Заседание открывается в 15 ч. 00 м.*

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии со
статьей 18 Конвенции (продолжение)**

*Объединенный второй и третий
периодические доклады Азербайджана
(продолжение) (CEDAW/C/AZE/2–3;
CEDAW/C/AZE/Q/3 и Add.1)*

1. По приглашению Председателя члены делегации Азербайджана занимают места за столом Комитета.

Статьи 7–9

2. **Г-жа Нойбауэр** отмечает, что в связи с отсутствием сравнительных данных об участии женщин в политической и общественной жизни Комитет не может дать оценку достигнутого государством-участником прогресса. Она настоятельно призывает правительство представить в своем следующем докладе необходимую информацию.

3. Многие считают, что мажоритарные избирательные системы, подобные той, которая действует в Азербайджане, неблагоприятны для кандидатов-женщин. Она интересуется, приняло ли правительство какие-либо меры для увеличения числа женщин, занимающих руководящие должности в государственных органах и других учреждениях государственного сектора. Она хотела бы также знать, получают ли политические партии в Азербайджане финансовые средства от правительства и приняты ли какие-либо меры для содействия участию женщин в их деятельности.

4. **Г-н Флинтерман** просит представить дополнительную информацию о мандате и функциях координаторов по гендерным вопросам в различных министерствах.

5. **Г-жа Хижран Хусейнова** (Азербайджан) соглашается с тем, что, хотя число азербайджанских женщин, занимающих должности среднего управленческого уровня в гражданской службе, возросло, женщины по-прежнему серьезно недопредставлены в политической и общественной жизни. На уровне законодательства приняты различные меры по решению данной проблемы, однако необходимо при-

ложить дополнительные усилия, с тем чтобы повысить степень осведомленности женщин и побудить их преодолевать свои предрассудки и опасения. Женщины составляют 51 процент избирателей, однако в ходе выборов они по-прежнему отдают предпочтение кандидатам-мужчинам. Усилия по изменению такой тенденции в автономной Нахичеванской Республике оказались достаточно успешными, и она надеется, что центральное правительство извлечет пользу из опыта, накопленного в этой области.

6. После принятия резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о положении женщин и мире и безопасности была создана женская коалиция. В нее входят различные политические силы и неправительственные организации, целью которых является поощрение женской солидарности.

7. **Г-н Гурбанов** (Азербайджан) говорит, что усилия по увеличению числа женщин в судебных органах принесли позитивные результаты. Например, в настоящее время на долю женщин приходится 12 процентов всех судей и 2 из 9 судей в Конституционном суде — женщины. Уполномоченным по правам человека также является женщина, а в министерстве юстиции из 195 служащих 66 — женщины. Женщины возглавляют некоторые зарегистрированные политические партии.

8. **Г-жа Хижран Хусейнова** (Азербайджан) привлекает внимание к своему вступительному заявлению, в котором она указала соотношение мужчин и женщин, работающих в различных государственных министерствах.

Статьи 10–14

9. **Г-н Флинтерман** отмечает очевидное противоречие между заявлением (стр. 46 доклада) о том, что для участия женщин в спорте нет никаких ограничений, и данными таблицы, показывающей, что спортом занимается значительно меньше женщин, чем мужчин. Он интересуется, рассматривает ли правительство вопрос о сроках или механизмах контроля за оценкой результатов осуществления многочисленных мер, принимаемых для повышения и улучшения подготовки по гендерным вопросам.

10. **Г-жа Син** скептически относится к утверждению о том, что доля женщин в трудовых ресурсах незначительно выше по сравнению с мужчинами, и просит представить дополнительную информацию

о числе работающих женщин в процентном отношении от общей численности трудовых ресурсов и об их занятости.

11. Отмечая, что в законах страны равенство в оплате труда определяется как равное вознаграждение за выполнение одной и той же работы, она интересуется, намерено ли правительство рассмотреть возможность изменения этого определения для приведения его в соответствие с определением, сформулированным в Конвенции Международной организации труда о равном вознаграждении, в которой говорится о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности.

12. В отношении трудового законодательства, не допускающего выполнения женщинами тяжелой или опасной работы, она отмечает, что могут существовать различные мнения относительно того, что означает тяжелая работа, и что в любом случае, согласно пункту 3 статьи 11 Конвенции, такое законодательство должно периодически пересматриваться. Она интересуется, почему политика правительства, побуждающая женщин совмещать выполнение семейных обязанностей и профессиональную деятельность, не распространяется также на мужчин. И наконец, она просит представить более подробную информацию о занятости, охране здоровья, образовании женщин и положении инвалидов.

13. **Г-жа Пиментел** напоминает в отношении статьи 12, что, согласно докладу, за исключением некоторых сельских районов, женщины могут получать медицинские услуги, включая планирование семьи, без согласия своего мужа. Она интересуется, какие принимаются меры для устранения существующих ограничений права женщин на планирование семьи.

14. Согласно докладу одной НПО, в некоторых случаях гендерные стереотипы не позволяют женщинам осуществлять свои репродуктивные права и поощряют практику аборт, обусловленных выбором пола плода. Она интересуется, какие меры принимает правительство для предотвращения такой практики и разрабатывает ли оно какие-либо меры для предотвращения практики ранних браков. И наконец, отмечая, что женская стерилизация разрешается по медицинским показаниям и с согласия как мужа, так и жены, а мужская стерилизация не проводится (стр. 77 доклада), она просит дать разъяснения.

15. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, выражает обеспокоенность по поводу отсутствия ясности по таким вопросам, как охрана здоровья матери и ребенка и материнская смертность, и отмечает, что, хотя правительство заявило, что уровень оказания медицинских услуг повышается, статистические данные, если брать разные источники, не совпадают. Она интересуется, намерено ли правительство рассмотреть возможность принятия международного определения материнской смертности, сформулированного в Международной классификации болезней, и приняло ли оно какие-либо меры для унификации методов сбора и оценки данных.

16. **Г-жа Симмс**, ссылаясь на статью 14, говорит, что Азербайджан является не единственной страной, в которой сельские женщины находятся в тяжелом положении; как правило, люди, проживающие в сельских районах, более склонны к защите своего традиционного образа жизни, чем городские жители. Она хотела бы знать, имеются ли у правительства какие-либо планы по улучшению инфраструктуры и оказанию медицинских услуг в этих районах и, с учетом глобализации и тенденции ориентирования на рыночную экономику, существуют ли какие-либо законы о защите природной среды в сельских районах.

17. **Г-жа Габр**, также ссылаясь на статью 14, спрашивает о воздействии перехода к рыночной экономике на положение сельских женщин. Напоминая о том, что практика предоставления сельским женщинам льготных займов прекращена, она интересуется, какие меры принимает правительство для оказания женщинам помощи в создании микропредприятий и расширения их доступа к системе образования. Она хотела бы также знать, какие приняты меры для осуществления в полном объеме долгосрочной программы для сельских женщин, начатой в 2001 году.

18. **Г-жа Багирова** (Азербайджан) в ответ на вопрос г-на Флинтермана говорит, что, хотя традиционно спорт среди девочек в Азербайджане популярен, не пользуется, ситуация изменяется к лучшему, и многое делается, чтобы побудить молодых людей заниматься спортом.

19. **Г-жа Юсубова** (Азербайджан), отвечая на вопросы, касающиеся гендерной проблематики и экономики, говорит, что были разработаны многочис-

ленные экономические программы с уделением особого внимания гендерным аспектам, включая осуществленную в 2005 году программу сокращения масштабов нищеты. Что касается воздействия перехода к рыночной экономике, то были созданы различные программы и государственный фонд для развития регионов и оказания помощи и предоставления кредитов всем гражданам, особенно женщинам, в целях поощрения предпринимательской деятельности.

20. **Г-жа Хижран Хусейнова** (Азербайджан) отмечает по вопросу о занятости женщин, что в Азербайджане насчитывается свыше 1 миллиона беженцев и что женщины-беженцы имеют доступ к центрам по трудоустройству в городах и ярмаркам занятости в регионах, которые предлагают временную работу. Созданы также «рабочие деревни» для подготовки работников, включая женщин-беженцев, по специальностям, связанным с производством специального оборудования и товаров, необходимых в промышленности, особенно в нефтяной промышленности. Женщинам с детьми предоставляются различные льготы для оказания им помощи в получении и сохранении работы, а инвалидам оказываются различные специальные услуги на дому.

21. Репродуктивное здоровье и планирование семьи являются важной частью национальной стратегии охраны здоровья, и такие услуги предоставляются бесплатно. Вместе с тем жители регионов демонстрируют определенную степень нежелания заниматься планированием семьи, частично по религиозным соображениям. Практика аборт, обусловленный выбором пола ребенка, сохраняется, однако разработаны и осуществляются программы по повышению информированности людей, в частности в отношении возможных негативных последствий абортов. Она согласна, что необходимы дополнительные усилия, чтобы побудить мужчин участвовать в выполнении обязанностей по дому и в процессе планирования семьи.

22. Обеспечение надлежащей медицинской инфраструктуры и услуг в сельских районах является сложной задачей, и попасть в региональные медицинские центры не всегда легко. Приняты меры по оснащению автобусов медицинским оборудованием для оказания общих и специальных услуг в отдаленных деревнях. При содействии иностранных медицинских групп созданы также курсы подготовки для повышения квалификации медицинских работ-

ников в различных областях, включая планирование семьи.

23. **Г-жа Ирада Хусейнова** (Азербайджан) говорит, что национальный план в области образования предусматривает мониторинг гендерных вопросов. Хотя мальчики и девочки имеют равный доступ к бесплатному образованию, девочки в сельских районах и из более бедных семей часто выходят замуж в молодом возрасте и бросают школу. Разработаны программы, направленные на то, чтобы удерживать девушек в школах. Доля женщин среди преподавателей высших учебных заведений составляет около 40 процентов, а среди учащихся — 50 процентов. В детских садах женщины составляют почти 100 процентов сотрудников и административных работников.

24. **Г-жа Хусейнли** (Азербайджан) говорит, что, хотя с юридической точки зрения различий в заработной плате мужчин и женщин не должно быть, поскольку в целом женщины выполняют работу более низкого уровня, их заработная плата в целом составляет 70 процентов от заработной платы мужчин. Что касается пособий по инвалидности, то женщины имеют полное равенство с мужчинами, поскольку размер пособия зависит от группы инвалидности. Согласно данным за 2003 год, доля женщин среди работников системы образования, здравоохранения, социальной защиты и спортивных организаций составляла 75 процентов; среди артистов и работников культуры — 70 процентов; среди предпринимателей, работников агентств недвижимости и работников в других коммерческих областях — 45 процентов; среди работников промышленности — 30 процентов; среди сельскохозяйственных работников — 20 процентов; и среди работников в секторе строительства — 10 процентов.

25. **Г-н Гурбанов** (Азербайджан), ссылаясь на заявление о том, что в Азербайджане имеют место случаи неравенства между мужчинами и женщинами в сфере оплаты труда, разъясняет, что в соответствии с Конституцией в сфере труда между мужчинами и женщинами существует абсолютное равенство.

26. В Уголовном кодексе предусмотрены санкции против любого работодателя, который нарушает трудовой договор с женщиной, которая беременна или воспитывает ребенка. Мать имеет право брать отпуск до достижения ребенком трехлетнего воз-

раста. Предусмотрены также санкции в случае нарушения других аспектов трудовой жизни, например в случае несоблюдения техники безопасности на производстве.

27. Что касается социальных льгот, он поясняет, что законом предусмотрены 15 различных видов льгот, включая, например, пособия по беременности и родам и по инвалидности и пособия в случае потери кормильца.

28. В заключение он отмечает, что экологические вопросы регулируются международными конвенциями и договорами. Хотя в Азербайджане имеется закон об охране окружающей среды, в случае возникновения коллизии между положениями национального закона и положениями международного права, преимущественную силу имеет международное право.

29. **Г-жа Гулиева** (Азербайджан) поясняет, что автономная Нахичеванская Республика входит в состав Азербайджана. Хотя в течение 15 лет этот регион был подвержен экономической и коммуникационной блокаде из-за нагорно-карабахского конфликта, Нахичевань развивает свою экономику. Женщины составляют более половины работников малых и средних предприятий.

30. **Г-жа Афандиева** (Азербайджан) говорит, что ей неизвестно об источнике сообщений о том, что женщины сталкиваются с проблемами, связанными с программой микрокредитования, осуществляемой при содействии Германии и Германского агентства по техническому сотрудничеству. Программа осуществляется частными банками, а правительство лишь осуществляет контроль за этим процессом. Если женщины жалуются на отсутствие кредитов, это можно объяснить отсутствием у них информации о предпринимательской деятельности.

31. **Г-жа Пиментел** интересуется, почему не проводится мужская стерилизация, запрещена ли она законом или просто не проводится по причине стереотипных представлений. С учетом того, что стерилизовать мужчин значительно легче, чем женщин, у нее возникает вопрос, а не является ли это одной из форм дискриминации.

32. **Г-жа Син** говорит, что заданный ею ранее вопрос был неправильно понят. Она не вела речь о равном вознаграждении за равный труд, а хотела бы знать, рассматривает ли Азербайджан возможность

реализации на практике принципа равного вознаграждения за труд равной ценности. Вполне очевидно, что мужчины и женщины сосредоточены в разных секторах рынка рабочей силы, однако разная работа, выполняемая ими, может быть работой равной ценности.

33. **Г-жа Хижран Хусейнова** отвечает, что мужская стерилизация попросту не является общепринятой практикой в Азербайджане, однако в действительности в некоторых отдельных случаях она проводится. Это не является вопросом стереотипов или дискриминации, и об этом даже не упоминается в законодательстве.

34. Если мужчины и женщины выполняют равную работу, они получают равное вознаграждение. Женщин постоянно и настойчиво призывают стремиться занимать более высокие должности. Отсутствие прогресса в улучшении положения женщин не связано со стереотипными представлениями; вопрос заключается лишь в уровне их образования. Речь не идет о стереотипном представлении и при выборе профессии: мужчины и женщины могут выбирать любую профессию по своему желанию.

Статьи 15 и 16

35. **Г-жа Кокер-Аппиа** призывает правительство привести возраст вступления в брак для женщин в соответствие с возрастом вступления в брак для мужчин. Она получила информацию, указывающую на то, что значительное число таких браков — многие из которых заключаются девочками в возрасте 12 лет, — принимают форму религиозных церемоний. Она хотела бы знать, являются ли религиозные браки законными, и если нет, какие принимаются меры для прекращения такой практики. Она также интересуется, как защищаются права женщин в таких браках, каков статус детей, родившихся в таких браках, и, в частности, имеют ли они право наследования.

36. **Г-жа Гальперин-Каддари** задает вопрос о введении запрета на браки несовершеннолетних лиц. Как представляется, правительство не располагает данными о них, хотя в самом законодательстве признается широкая распространенность таких браков. По вопросу о незарегистрированном сожительстве, поскольку в докладе говорится, что законами о собственности и правах наследования женщин не регулируется неофициальное и незарегистри-

руемое сожительство, она хотела бы знать, какие конкретные законы применяются в таких ситуациях и какая защита имеется у таких женщин, особенно очень молодых женщин.

37. Она также интересуется, распространяются ли права собственности на все виды доходов от трудовой деятельности, включая такие нематериальные активы, как сберегательные счета и пенсионные права, приобретенные в ходе профессиональной деятельности, или такие будущие активы, как возможности получения доходов в будущем.

38. Отмечая, что, согласно докладу (стр. 99), может быть отказано в праве на алименты в случае недостойного поведения в семье супруга, требующего выплаты алиментов, она интересуется, означает ли это, что женщина утрачивает право на алименты в случае супружеской измены с ее стороны.

39. Согласно последнему докладу, касающемуся приватизации земельной собственности в Азербайджане, ввиду патриархальной структуры типичной азербайджанской семьи, как правило, приватизированной собственностью владеют мужчины. Она интересуется, принимает ли правительство какие-либо меры для изменения такого дискриминационного подхода в процессе приватизации.

40. **Г-жа Хижран Хусейнова** (Азербайджан) говорит, что в Азербайджане действительно существует проблема очень ранних браков, особенно в бедных южных районах страны, однако по этому вопросу никаких статистических данных нет. Правительство весьма обеспокоено этой проблемой, и Комитет во взаимодействии с религиозными группами ведет поиск путей ее решения. В 2006 году была проведена крупная конференция по этому вопросу, в которой приняли участие представители практически всех конфессий. Правительство рассматривает вопрос о повышении возраста вступления в брак для девочек до 18 лет.

41. **Г-н Гурбанов** (Азербайджан) добавляет, что, если имеются веские основания, власти района, в котором несовершеннолетнее лицо желает вступить в брак, могут снизить возраст вступления в брак максимум на один год. Он предполагает, что, вероятно, это положение является частью механизма регулирования очень ранних браков.

42. Что касается вопроса об утрате права на алименты, он разъясняет, что супружеская измена не

является основанием для утраты права на алименты. Такое право будет утрачено лишь в том случае, если суды на основании определенного поведения в семье вынесут решение о том, что один из супругов не в состоянии воспитывать ребенка.

43. Согласно Конституции Азербайджан является светским государством и поэтому, хотя религиозные браки заключаются, они не имеют никаких юридических последствий. Люди вправе делать выбор в пользу религиозного обряда или гражданского обряда бракосочетания, однако право наследования и право на совместную собственность приобретаются лишь в рамках официального брака. Вполне естественно, что дети, родившиеся в религиозном браке, не остаются вне закона; в таких случаях существует простая процедура, согласно которой определяется отцовство и ребенку выдается документ, удостоверяющий личность.

44. **Председатель** благодарит делегацию за представленную исчерпывающую информацию. Она отмечает, что в Азербайджане существует впечатляющий перечень положений в интересах женщин и имеется политическая воля для их осуществления; задача Комитета заключается в выяснении того, какие конкретные меры принимаются в действительности.

Заседание закрывается в 17 ч. 10 м.